

Universal Declaration of Human Rights - Urarina

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

"Niha chatohanai ne, raotojoein itarai rucuecuruha ne jaannu", nain aitiin laeneratecure La Asamblea de las Naciones Unidas canaacaanu que, cana temurau nenacauru-cocainanacaihuri 10 janoniha disiembere ne bana, 1973 ajaanaa ne bana. Nitohanein ichacuruhane baihate aitoroatecure cana temurau nenacauru-cocainanacaihuri itolere sacutaain escoela cuhane ereretaain beebejeuruha satiin nerelanacauru leijiin inejeein cautelanaalane coina.

SATIIN CAA CHAURUATANE QUE NENACAAURU CACHAAURU RAI RAUHI

Nunue

Satiin, cachaauru raite ne rauhi. Nii jaun, nainihei chaque ereein nihacane jaannu, jiniiquiin, raotojoein, ita cailichanaa coauquelanaala, rauhij iriin nenea j erichaache ne. Nitohanai coitucuhin neniha cachaauruna jaunte, ita cailichairiin nihane, ichaoore cachaauru. Nii jaunna, neruujih saain, itolere cachauru ne jerichaanu; itolere raotojoein ichaohin aúihanein, niicha esenetai esenetaain, niicha coacui que ereerejeein, naojoaain niha cachaauru ne jerichaanu.

Saain acaauru cachaauru coroatajanemii, saain itolere gobiernooru, nabana aih nejerateein, naojoaain niha rai cachaauru ne coataa.

Caohachain ita coaraain, naojoaain neeuruhine leecha gobierno aina itolere caa chauruatane sacutaain nenacauru gobiernooru.

"Caohatoa naain jeriha laurilaurichuru nenacauru gobierno, caa canaacaanu aitojoan que na jaun, uain caohachain cachaauru coroataj anecurumii te, caoachain neruujuein neeuruhine.

"Caohatoa carai," naain ereeuri gobiernooru, esiahen rauhijiriin, caa aitocaaanu ne rijijeein tonoraain ichacurumiite raotojoein jianacoo nenea nainecurumii, saain rai cachaauru.

Nii jaun te, caohachae saain itolere neein coitucuruha saain cachaauru ne caohachae, rauhij iriin ichacuruhane coina.

CARITIIN TE AITUCURE LAURILAURICHURU CAJE UNACAAURU CURAANAACURU ITA TAOJIAIN

Nii jaun, itolere sacutaain cachaauru relauruhinete, coitucuhin, "Naojoaain te chuisi ne cana rai rauhi," naain coticuuruhine cachaauru laurilaurichuru nenacauru. Nitohaneinte, jeraaen cuujuein nitohaniha cureein.

Articulo 1.

Ita rijicha itolere cache. Aihana jaun, ita belaaain, naojoain neeuruhine laurilaurichuru nenacauru aina itolere cachaauru.

Articulo 2.

Satiin cachauru raite ne, jericha nejeein acaauru rai rauhi, ita jeloan cuhin. Nii jaun, nihei chatohanein, jichojoai, bacauha, ijiaen, jorio, batirichuru, coriqui neba, cailichai cache, cocoamo, shipibo, acoarona, saain niichuru te jericha nejeein ne, acauru rai rauhi.

Articulo 3.

Aihana jaunte ne, satiin cachaauru rai rahui, raotojoein rohecaeraelanaala, jerihane tocohaneein ichaoha cache ne coina.

Articulo 4.

Aihana jaun, nijiaonriha atebihaen rai cha que erenaa rijitiin, namute cacha letoain niha cachaaurune.

Articulo 5.

Jiaonriha chunei cacha cunaitain, naojoain neeuruha cocoainanacaihurine.

Articulo 6.

Cha rijijiein tein ti neseeu nenacaauru que suujua acatein caohachaaain raaure. Nii rijijiein chu joaenreein nirjljleln nenacaauru cachaauru- nuna cocoaicha naojoain que suujua acatein caohachaaain coaraain naojoain neeuruhine cocoainanacaihuri.

Articulo 7.

Joaenreein cacha, niha acaauru rai chatohanai ine, cocoainanacaihuri rai ereeuruhinete, acaauru coroatajanemii cocoainanacaihuri te aitoha caa rauhi ne rijljlleln neine cachaauru rai rauhi.

Articulo 8.

Rauhijiriin caa erenaa tonoraain ichacureniha cocoainanacaihurine acaaru curaanaa rai beeuruhine cachaaurute, rucuecuruhine acaauru aina acaauru curaanaa.

Articulo 9.

Jiaonriha, atiin joaenreein leera colane cacha mucuhin caresero cuhane tein, naojoain neeuruha cocoainanacaihurine. Chaen chu, coa nii natane caje sitaaln, leecha ataneu letoauruha cocoainanacaihuri, joaenreein leera colane.

Articulo 10.

Satiin cachaauru raite ne rauhi, casetecaa cocoainanacaihurine ajiiniha ereein naojoaunruha en coina. Baaso ichaaain, chatohaneen cacha basijiauhin naojoaain neeuruha cocoainanacaihurine leecha cocoainanacai, n ii cocoainanacai arai nihei, que rucuerateeuruhine cachaauru. Chaen chu chatohaneen cocoainanacaihuri rai chatohaneen ichaaain asijiauhin, naojoaain niha cacha ne, jericha nejeein leecha cocoainanacai, nii cacha arai nihei cocoainanacai que rucuerateeuruhine. Chaen nii neruujue bana, aonaa ne coina turuha cacha ne, jiaonriha sitaain, naojoaain niha cocoainanacai te neruujia nii ine aonaaain, neeuruhine cachaauru.

Articulo 11.

1. Caohachaaai, rucujelanaala cacha casetecaaain niha cocoainanacai ine. Caohachaaain coitucuhin, "Esihaen te chuhisi, baaso ichae," naain caohachaaain coitucuera lanaala joaenreein cacha casetecaaain niha cocoainanacaine caohachaaai.

2. Jiaonriha jaiti cocoaerae nihane jana chatohanai ichaa cacha ne mucuhin neeuruha cocoainanacaihurine.

Articulo 12.

Satiin cachaauru coaramii cocoainanacaihuri. Nabana lejijiin cacha nenajau turuhin reroecanaa coacuhin ninahuene. Aca te naojoaain, n e chu aansaaineein ne, "naain joaenreein que ereein ita reroecanaa coacuhin naojoaain neeuruhane, nabana cocoainanacaihuri netonai nii esenetaain, cacha reroecanaa coacuruha ne coataa. Jiaonriha chu chaen, lejijiin cacha rai, letono quiricha raain, coaraain naojoaunruha nejelaauru ne.

Articulo 13.

1. Niha rauhi, satiin cacha rai, chunijiu ichaonaa jerihana jaun ichaoha ne coina.

2. Chaente chu ne, satiin cachaauru rai rauhi, chunijiu atane cuhin ichaonaa jeriha ne ichaoha cuuruha ne coina. Chaen te chu ne, acaauru rai rauhi, jeliha natane caunaa jerecuruha ne, caauruha ne coina.

Articulo 14.

1. *Niha rauhi, niha reroecaera natane ne, chunijiu nejelau atane cuin raotojoein ichaaouruha cachaauru ne jaan nu.*
2. *Jana, chatohaneein soserena neein, asijiauto neein, naojoaain niha cache ne, nihei rai rauhi, nejelau atane cuhin soroha ne coina.*

Articulo 15.

1. *Satiin cache rai te ne rauhi, nataneu-nenacaauru laurijira niha ne baiha nejelau atane nenacaauru laurijira niha cuha cache ne.*
2. *Niichuru jericha nejeein nataneu caoachaain coaracuruha naraichuru ne rijijiein caoachaain coaracurumii nejelau atane nenacaauru.*

Articulo 16.

1. *Niha rauhi, ita rijijiein ichauhena neeuruhane, ene aina ita raain naajoaunruha cachaauru ne jaan nu. Jericha nejeeinte quicha rai niha rauhi ne rijijiein, ne, enecuru rai rauhi. Coa chu chaen, chatohaneein bacauha, cocoamo, ijiaen, naajoaainejeein ranaa jeriha joenreein, ene, quicha, naajoaaine, coa caóhateeuruha.*
2. *Aca jeria ne jana, jereniha nii ene ne jana, raa cache ne, caohachai.*
3. *Ene raain niha quicha ne, coaracurumiin cocoainanacaihuri; nabana charijieinejeein ita que nererojoecaain ita jianecuruha ne coataa.*

Articulo 17.

1. *Satiin cachauru rai te ne rauhi, rai rucuheleeuru, rai atane, naajoaain erora neein niha ne coina.*
2. *Chaen chu, joenreein coreniha rai rucuheíeeuru, rai atane, naajoaain caje sitaanaa nainihei cache, nihei cocoainanacaihuri niha natiin.*

Articulo 18.

Niha satiin cachauru rai rauhi, Cana Coaunera ere esenetaain tonorana jeriha ne, tonoraauruha jianacoo neein cha que tonajelanaala ne coina.

Articulo 19.

Niha chu chaen rauhi cachaauru rai, niicha coacui, cachauru rai beein, naajoaunruha ne coina. Nainihei nii coreniaa acaauru mucuhin niha cocoainanacaihuri ne.

Articulo 20.

1. *Niha chu chaen, cachaauru rai rauni ita taojiaain chaelai que ereereena jerecuruha ne, ichacuruha chaelai que tonajelanaalane coina.*
2. *Niha chu chaen, cachaauru rai rauhi, ita taojieraauru aina nena jereniha ne, cuheniha ne coina.*

Articulo 21.

1. *Niha chu chaen, cachaauru rai rauhi, necoriha cocoainanacaine jerecuruha ne, "Aca aca nemii", naain leiijin coaraain aca jeriha cachaauru ne aca cocoainanacainein neme.*
2. *Niha cachaauru rai rauhi, "Aca aca nemii," naain ereeuruha saain cachaauru ne coina.*

3. [Missing?]

Articulo 22.

Niha satiin cachaauru rai rauhi, reroecaerae lanaala, raotojoein neeuruha cachaauru ne coina. Niha acaauru reroecaera ne, acaauru coroatajaneine acaauru gobierno.

Articulo 23.

- 1. Niha chu rauhi amihaniha cachaauru ne coina. Niicha rautaai amihanenaa coaraain que amihaneeeuruha cachaauru ne coina. Niicha rautaai amihanenaa coaraain que amihaneeeuruha cachaauru ne coma.*
- 2. Chaen chu, ita rijijiein amiania cache ne, ita rijijiein core raauruha ne te, caohachae.*
- 3. Raujiaain caohachajeein canaauruhine amihanenacaaurute, raotojoein sinij iera aina jiniiquiiin, bereecuru aina raotojoein ichaauruhine chacaauru.*
- 4. Niha chu cachaauru rai rauhi, niha chatohanai, ne, ita taojiaain jiniiquiiin fatoroon aina rucuhecuruha ne coina.*

Articulo 24.

Niha chu rauhi, le janonaa cuhane nesuruhin basijiiin nebetacaain naaojoaain neeuruha cachaauru en jaan nu. Niha chu cachaauru rai rauhi carajaain amihaneeeuruha ne, acaauru rai nebetacanaa tiha fatoroon core aina ne coina.

Articulo 25.

- 1. Niha chu chaen rauhi, biinaa, camotojoe, canaanaihuru, cunaitenacaauru, naaojoaihunri coroatajaniha gobierno ne coina. Nabana escoela que lanaain, nabana itolere que lanaain neeuruha itolere cachaauru ne coataa.*
- 2. Chaen chu, leeochoauru coroatajaniha ne amuritoheriin, jelai neein canaanai siirichaauru enecuru coroatajaneine, nii beree aina curuaecaain gobierno. Chaen chu ujuateje rijijiein, nenacaauru canaanaihuru coroatajaneine gobierno.*

Articulo 26.

- 1. Niha satiin cachaauru rai rauhi, core colane nirijiein nerelaain naaojoaain, quiricha inain naaojoaain niha cache ne coina.*
- 2. Chaen escoela cuhane nerelaauruhine itolere que, raotojoein j iniiquiiin, ichaonaa nijianai que, nerelaauruhine te, joenreein bacauha aina nia natiin, raotojoein ichaauruhine.*
- 3. Niha rauhi, bereecuru rai, niicha rautai escoela coaraain, cuu bereecuru tein naaojoaain niha inacaauru ne jaan nu.*

Articulo 27.

- 1. Niha chu chaen, cachauru rai rauhi, niha besta ne, niha chatohanaine, ita taojiaain, naaojoaain neeuruha cachauru ne, cunaa jerei cuhin, naaojoaan ne coina.*
- 2. Niha rauhi, cachaauru rai, chatohanai niicha coitucui ichaain que necoreteein core raa cachaauru ne coma.*

Articulo 28.

Satiin cachaauru rai te ne rauhi, esihaen rauijiriin caa rauhi cuhane aitoha ne rijijiein.

Articulo 29.

- 1. Chaen chu, ita coroatajaneeeuruhine cachaauru, ita acatiha tacaain.*

2. Nihei, chunei cacha rai rauhi, leeocha cacha rai rauhi que nererojoecaain niha cacha ne jaan nu.

3. Chaen chu, nainihei caa icharaauru aina nererojoecaain niha cachaauru ne jaan nu.

Articulo 30.

Nainihei chu, chunei gobierno, atane curuanaa, naaojoaain niha natiin, caa rauhi ichara nichaanu ne aina nererojoecaain neeuruha ne jaan nu.
